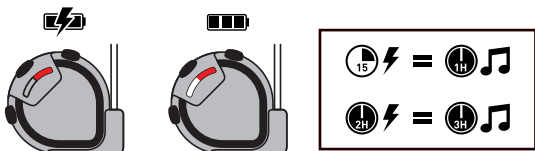
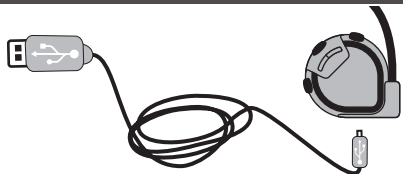


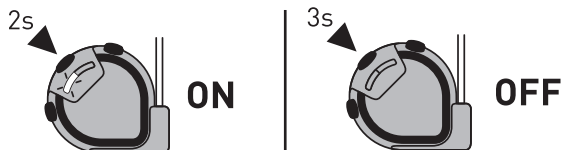
ONear Bluetooth®

<http://support.geonaute.com>

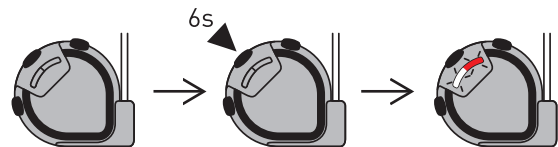
Power - Charge - Carga - Ladung - Carica - Opladen - Carga - Ładowarka - Töltés - Зарядка - Încărcare - Nabíje - Napájení - Laddning - Заряджәне - Yük - Punjenje - 充电 - 充電 - 充電 - الشحن



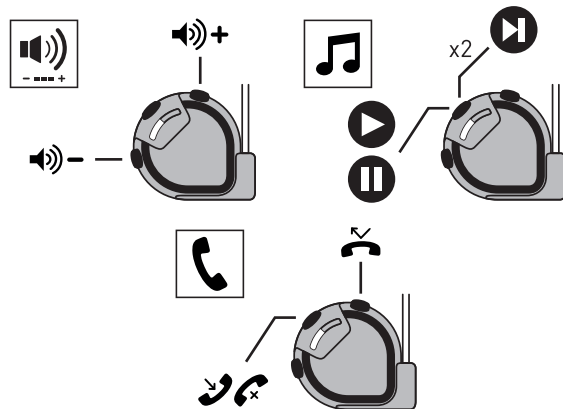
ON / OFF



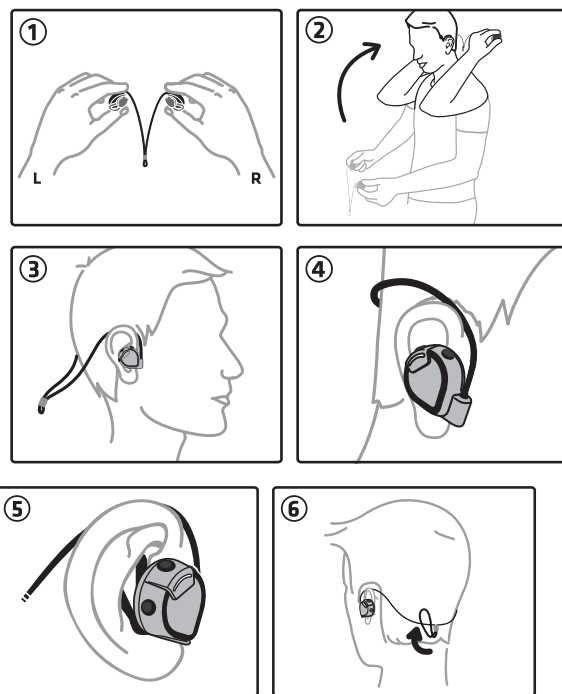
Pairing - Appairage - Emparejamiento - Pairing - Associazione - Koppelen - Emparelhamento - Parowanie - Párosítás - Сопряжение - Pünergea în pereche - Spárovanie - Párování - Parkoppling - Сдвояване - Eşleşirme - Uparivanje - 匹配 - 匹配 - ペアリング - الإقران



Controls - Contrôles - Controles - Einstellungen - Controlli - Bedienung - Controlos - Ustawienia - Ellenőrzés - Функции управления - Controale - Nastavenia - Kontrola - Kontroller - Настройки - Kumandalar - Kontrolle - 控制 - コントロール - الضوابط



Positioning - Positionnement - Posicionamiento - Positionieren - Posizionamento - Plaatsing - Posicionamento - Umieszczenie - Elhelyezés - Определение местонахождения - Poziționare - Umístění - Placering - Начин на поставяне - Konumlandırma - Pozicioniranje - 定位 - 定位 - 測位 - التموضع



Place of phone for better sound quality - Emplacement du téléphone pour une meilleure qualité sonore - Colocación del teléfono para obtener la mejor calidad de sonido - Ablage des Handys für eine optimale Tonqualität - Posizionare il telefono per la migliore qualità audio - Plaats van de telefoon voor een betere geluidskwaliteit - Localização do telefone para melhor qualidade de som - Umieszczenie telefonu pozwalające na lepszą jakość dźwięku - A telefon helye a jobb hangminőség érdekében - Место для телефона для наилучшего качества звука - Poziționarea telefonului pentru cea mai bună calitate audio - Umístění telefonu kvůli lepší kvalitě zvuku - Umístění telefonu pro lepší kvalitu zvuku - Telefonplacering för bättre ljudkvalitet - Место на телефона за по-добро качество на звука - Daha iyi bir ses kalitesi için, telefonun yeri - Mjesto za telefon za zvuk bolje kvalitete - Kam položiti telefon za boljšo kakovost zvoka - Dát điện thoại để có chất lượng âm thanh tốt hơn - 可达到更好语音质量的手機位置 - よりよい音質のための電話設置場所 - 可呈现更佳音質的耳機位置 - ตำแหน่งการวางโทรศัพท์เพื่อคุณภาพเสียงที่ดีกว่า - مكان الهاتف لتحسين جودة الصوت



EN - Caution: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions. **FR** - Attention : Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie incorrect. Mettez au rebut les batteries usagées conformément aux instructions. **ES** - Precaución: Riesgo de explosión si la batería se sustituye por otra de tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas según las instrucciones. **DE** - Warnung: Wenn der Akku durch einen falschen Typ ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie aufgebrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen. **IT** - Attenzione: Rischio di esplosione, in caso di sostituzione delle batterie con una di tipo errato. Per lo smaltimento delle batterie usate, attenetevi alle istruzioni. **NL** - Waarschuwing: Gevaar op explosie indien de batterij wordt vervangen door het verkeerde type. Doe lege batterijen weg volgens de instructies. **PT** - Cuidado: risco de explosão se a pilha for substituída por uma pilha do tipo incorreto. Elimine as pilhas utilizadas de acordo com as instruções. **PL** - Ostrzeżenie: Wymiana baterii na baterię nieprawidłowego typu, może spowodować jej eksplozję. Należy pozbywać się zużytych baterii zgodnie z instrukcjami. **HU** - Vigyázat: robbanásveszély az akkumulátor nem megfelelő típusú akkumulátorra történő cseréje esetén. Az elhasználtodott akkumulátorokat az utasításoknak megfelelően távolítsa el hulladéként. **RU** - Внимание: Риск взрыва при замене на батарейку несоответствующего типа. Утилизация использованных батареек в соответствии с инструкцией. **RO** - Atenție: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorrect. Eliminați bateriile uzate conform instrucțiunilor. **SK** - Pozor: V prípade neprávneho typu batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Použitú batériu likvidujte podľa pokynov. **CS** - Upozornění: Vyměňte-li baterie za nesprávný typ, hrozí nebezpečí exploze. Použité baterie vyhazujte dle pokynů. **SV** - Var försiktig: Risk för explosion om batteriet byts ut mot fel typ. Kassera uttjänta batterier enligt anvisningarna. **BG** - Внимание: Съществува риск от експлозия, ако батерията се подмени с грешен вид батерия. Изхвърляйте използваните батерии според инструкциите. **TR** - Dikkat: Pil uygun olmayan tipte bir pil ile değiştirildiğinde patlama riski mevcuttur. Kullanılmış pilleri talimatlara uygun şekilde imha edin. **HR** - Upozorenje: ako bateriju zamijenite neodgovarajućom baterijom, može doći do eksplozije. Rabljene baterije odbacite u skladu s uputama. **SL** - Opozorilo: zamenjava baterije z neustrezno lahko vodi do eksplozije. Uporabljene baterije zavrzite skladno z navodili. **VI** - Thận trọng: Nguy cơ cháy nổ nếu pin được thay thế không đúng loại. Hãy pin đã sử dụng theo đúng hướng dẫn. **ZH** - 小心: 如果更换的电池类型不正确, 则有爆炸危险。请按照说明处理废旧电池。 **JA** - 注意: 種類の異なる電池に交換した場合、爆発する危険があります。使用済みの電池は指示に従って処分してください。 **ZT** - 警告: 如更換的電池類型不正確會有爆炸的危險。請按照說明處理廢舊電池。 **TH** - คำเตือน: มีความเสี่ยงที่จะเกิดระเบิดหากเปลี่ยนแบตเตอรี่ผิดประเภท

ທັງແມ່ເຫຼັກໄຟແລະຕາມຄຳແນະນຳ

تحذير: خطر الانفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح. احرص على التخلص من البطاريات المستعملة وفقا للتعليمات.

CE **EN** - DECATHLON hereby declares that the ONear Bluetooth® device complies with the essential requirements and other relevant provisions of the 1999/5/EC directive. The EC compliance declaration is available at the following web link: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **FR** - Par la présente, Décathlon SA déclare que l'appareil ONear Bluetooth® est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité CE est disponible au lien internet suivant: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **ES** - Por la presente, DECATHLON declara que el aparato ONear Bluetooth® cumple con los requisitos esenciales y con el resto de disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad CE está disponible en el siguiente enlace de Internet: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **DE** - Hiermit erklärt DECATHLON, dass das Gerät ONear Bluetooth® den wesentlichen Anforderungen und relevanten Verfügungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Die EG-Konformitätserklärung ist unter folgendem Link erhältlich: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **IT** - Con la presente, DECATHLON dichiara che il dispositivo ONear Bluetooth® è conforme ai requisiti minimi e alle altre relative disposizioni della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità CE è disponibile al seguente link : <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **NL** - Hierbij verklaart DECATHLON dat het apparaat ONear Bluetooth® voldoet aan de eisen en andere relevante bepalingen zoals die zijn vastgelegd in de Europese richtlijn 1999/5/CE. De verklaring van CE-conformiteit is via de volgende link te bekijken: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **PT** - Pelo presente documento, a DECATHLON declara que o aparelho ONear Bluetooth® está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/CE. A declaração de conformidade CE está disponível na seguinte ligação: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **PL** - Niniejszym DECATHLON oświadcza, że urządzenie ONear Bluetooth® jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi zaleceniami zawartymi w dyrektywie 1999/5/WE. Deklaracja zgodności WE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **HU** - Az DECATHLON kijelenti, hogy az ONear Bluetooth® készülék megfelel az 1999/5/EK irányelv lényeges követelményeinek és egyéb idevonatkozó rendelkezéseinek. Az EK megfelelési nyilatkozat az alábbi internetes linket használva érhető el : <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **RU** - Настоящая компания DECATHLON декларирует, что устройство ONear Bluetooth® соответствует основным требованиям и другим применимым к нему положениям директивы 1999/5/ЕС. Декларации о соответствии ЕС предоставляется на следующем вебсайте: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **RO** - Prin prezenta, DECATHLON declară că aparatul ONear Bluetooth® este conform cu exigențele esențiale și cu celelalte dispoziții pertinente ale directivei 1999/5/CE. Declarația de conformitate CE este disponibilă la următoarea adresă web: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **SK** - DECATHLON týmto prehlasuje, že prístroj ONear Bluetooth® vyhovuje hlavným požiadavkám a ostatným náležitým ustanovením direktívy 1999/5/ES. Vyhlásenie o dodržovaní E5 je k dispozícii na internetovej adrese: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **CS** - DECATHLON tímto prohlašuje, že přístroj ONear Bluetooth® splňuje základní požadavky a ostatní platná ustanovení směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o dodržování CE je k dispozici na internetové adrese: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **SV** - DECATHLON intygar härmed att apparaten ONear Bluetooth® uppfyller de gällande kraven samt andra relevanta bestämmelser i enlighet med direktiv 1999/5/EG. EG-försäkran överensstämelse finns på följande webblänk: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **BG** - С настоящото DECATHLON декларира, че устройството ONear Bluetooth® отговаря на съществените изисквания и разпоредби на директива 1999/5/ЕО. Декларацията за съответствие на ЕО е достъпна на следния интернет адрес: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **TR** - İşbu belgeyle, DECATHLON ONear Bluetooth® cihazının, 1999/5/CE direktifinin temel gereklirine ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. CE uyum beyanı aşağıdaki web adresinde mevcuttur: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **HR** - Tvrtke DECATHLON izjavljuje da uređaj ONear Bluetooth® udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim propisanim odredbama direktive 1999/5/EZ. Sukladnost izjava je dostupna na sljedećoj web linku: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **SL** - DECATHLON izjavlja, da naprava ONear Bluetooth® izpolnjuje ustrezne zahteve in druge relevantne določbe, navedene v Direktivi 1999/5/ES. ES-izjava o skladnosti je na voljo na naslednji spletni povezavi: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **VI** - DECATHLON tuyên bố rằng Thiết bị ONear Bluetooth® tuân thủ yêu cầu cần thiết và quy định trong Chỉ thị số 1999/5/EC. Các tuyên bố tuân thủ EC có sẵn tại các liên kết web sau đây: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **ZH** - DECATHLON公司在此声明, 该ONear Bluetooth®型器材已达到1999/5/CE指导标准中的质量要求及相关标准。欧盟合规声明可在以下网站链接: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **JA** - 本状を持ってDECATHLONは、ONear Bluetooth®が1999/5/EC。要綱の内容を遵守した製品であることを保証します。ECコンプライアンス宣言は、次のWebリンクで入手できます: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **ZT** - DECATHLON公司在此聲明, 該ONear Bluetooth®型器材已達到1999/5/CE指導標準中的質量要求及相關標準。歐盟合規聲明可在以下網站鏈接: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>. **TH** - DECATHLON ประกาศในที่นี้ว่าอุปกรณ์ ONear Bluetooth® สอดคล้องกับความต้องการที่จำเป็น และฉบับบัญญัติที่เกี่ยวข้องอื่น ๆ ที่กำหนดไว้ในข้อกำหนด 1999/5/EC. การปฏิบัติตามประกาศ EC สามารถดูได้ที่ลิงคต่อไปนี้: <http://www.geonaute.fr/fr/declaration-de-conformite>

AR - بموجب تعنل شركة DECATHLON أن الجهاز ONear Bluetooth® ٢٠٠٠ مطابق للمتطلبات الأساسية فضلا عن الأحكام الأخرى ذات الصلة التي ينص عليها التوجيه CE/5/1999

إعلان المطابقة CE متاح على شبكة الإنترنت من خلال الرابط التالي: <https://www.geonaute.com/fr/declaration-de-conformite>

■ Hi-quality sound solution – Solution offrant un son de grande qualité – Sonido de alta calidad – Hohe Tonqualität – Soluzione audio di alta qualità – Hoge geluidskwaliteit – Solução de som de alta qualidade – Rozwiązanie dźwiękowe wysokiej jakości – Kiváló minőségű megbízható megoldás – Высокое качество звучания – Sunet hi-quality - Riešenje s vysokou kvalitou zvukun - Vysoko kvalitní zvukové řešení - Hög ljudkvalitet - Vysokokachestvenno reshenie za zvuk - Yüksek kaliteli ses çözümlü - Rješenje za visokokvalitetni zvuk - 高品质音效 - 高品质音效 - 高品质サウンドソリュ - 高品質音質の解決策

■ Bluetooth® V4.1 supports HSP/HFP/A2DP/AVRCP agreement – Version Bluetooth® 4.1 compatible avec les profils HSP/HFP/A2DP/AVRCP – Bluetooth® 4.1 compatible con perfiles HSP/HFP/A2DP/AVRCP – Bluetooth® V4.1 unterstützt die Profile HSP/HFP/A2DP/AVRCP – Bluetooth® 4.1 supporta i profile HSP/HFP/A2DP/AVRCP – Bluetooth® V4.1 compatibele profile HSP/HFP/A2DP/AVRCP – Bluetooth® V4.1 suporta acordos HSP/HFP/A2DP/AVRCP – Bluetooth® V4.1 obslужuje profile HSP/HFP/A2DP/AVRCP – Támogatja a Bluetooth® V4.1 HSP/HFP/A2DP/AVRCP mobileszközök – Bluetooth® V4.1 с поддержкой технологий HSP/HFP/A2DP/AVRCP – Bluetooth® V4.1 ce suportă profilele HSP/HFP/A2DP/AVRCP – Bluetooth® V4.1 protokoly HSP/HFP/A2DP/AVRCP – Bluetooth® V4.1 podporuje dohodu HSP/HFP/A2DP/AVRCP – Bluetooth® V4.1 stödjer HSP/HFP/A2DP/AVRCP – Bluetooth® V4.1 поддръжки HSP/HFP/A2DP/AVRCP agreement – Bluetooth® V4.1 HSP/HFP/A2DP/AVRCP anlaşımları destekler – Bluetooth® V4.1 podržava sporazum HSP/HFP/A2DP/AVRCP – Bluetooth® V4.1 支持 HSP/HFP/A2DP/AVRCP 協議 – Bluetooth® V4.1 サポート HSP/HFP/A2DP/AVRCP 合意 -HSP/HFP/A2DP/AVRCP اتفاقية يدعمBluetooth

■ Lithium Polymer battery (85mAh) - Batterie au lithium-polymère (85mAh) - Bateria de polímero de litio (85 mAh) - Lithium Polymer Batterie (85mAh) - Bateria ai polimeri di litio (85 mAh) - Lithium Polymerbatterij (85mAh) - Bateria de polímero de litio (85mAh) - Bateria litowo-polimerowa (85mAh) - Lithium-polimer akkumulátor (85mAh) - Литий-полимерная аккумуляторная батарея (85mAh) - Bateria Li-Polimer (85mAh) - Lithium-polymérová batéria (85mAh) - Lithium-polymérová batéria (85mAh) - Lithium polymer-batteri (85mAh) - Литиево-полимерная батарея (85mAh) - Litium Polymer pil (85mAh) - Litij-polimer baterija (85mAh) - 鋰聚合物電池 (85mAh) - 鋰聚合物電池 (85mAh) - リチウムポリマー電池 (85mAh) - بطارية ليثيوم بوليمر (85 مللي أمبير في الساعة)

■ Full Charging duration: 2h - Durée de charge totale: 2 h - Duración de carga total: 2 h - Ladezeit für volle Ladung: 2 Std. - Durata ricarica completa: 2 h - Laadtijd (volledig opladen): 2u - Duração com carga completa: 2h - Calkowita długość ładowania: 2 godziny - Teljes feltöltési idő: 2 óra - Время полной зарядки: 2 ч - Timp de încărcare completă: 2h - Doba nabijania: 2 hodiny - Délka plného dobíť: 2h - Tid till full laddning: 2 timmar - Време за пълно зареждане: 2 ч - Tam Sarj süresi: 2 sa - Trajanje punjenja baterije: 2 sata - 完全充电时间: 2小时 - 完全充電時間: 2小時 - 満充電持続時間: 2時間 - مدة الشحن الكامل: ساعتان - 2小時

■ Working duration: 3h - Durée de fonctionnement: 3 h - Autonomía en funcionamiento: 3 h - Betriebszeit: 3 Std. - Durata in funzionamento: 3 h - Werkduur: 3u - Duração em funcionamento: 3h - Długość pracy: 3 godziny - Lejátszási idő: 3 óra - Продолжительность автономной работы: 3 ч - Timp de functionare: 3h - Výdrž batérie na jedno nabitie: 3 hodiny - Délka provozu: 3h - Drifttid: 3 timmar - Работен режим: 3 ч - Çalışma süresi: 3 sa - Trajanje rada: 3 sata - 工作时间: 3小时 - 工作時間: 3小時 - 動作持續時間: 3時間 - مدة العمل: 3 ساعات

■ Standby duration: 160h - Durée en mode veille: 160 h - Autonomía en espera: 160 h - Bereitschaftszeit: 160 Std. - Durata in standby: 160 h - Standbytijd: 160u - Duração em modo de espera: 160h - Czas oczekiwania w trybie standby: 160 godzin - Készenléti idő: 160 óra - Продолжительность работы в режиме ожидания: 160 ч - Timp de standby: 160h - Výdrž batérie v pohotovostnom režime: 160 hodín - Délka pohotovostního režimu: 160 h - Standby-tid: 160 timmar - Време на режим на изчакване (Standby): 160 ч - Bekleme süresi: 160 sa - Trajanje stanja čekanja: 160 sati - 待机时间: 160小时 - 待機時間: 160小時 - 待機持續時間: 160時間 - مدة الاستعداد: 160 ساعة

■ Effective working distance: 10m - Distance de fonctionnement efficace: 10 m - Distancia de alcance efectiva: 10 m - Effektive Reichweite: 10m - Distanza effettiva di funzionamento: 10 m - Signaalbereik: 10m - Distância efetiva de funcionamento: 10m - Efektívna odleglosť dla pracy: 10 m - Hatótávolság: 10 m - Радиус действия: 10 м - Distanja efectivă de functionare: 10m - Dosah signálu: 10 m - Účinná provozní vzdálenost: 10 m - Effektivit driftavstånd: 10 m - Работно разстояние: 10 m - Verimli çalışma mesafesi: 10m - Efektivna radna distanca: 10m - 有效工作距離: 10米 - 有效工作距離: 10米 - 有効作動距離: 10分 - امتار: 10

DECATHLON
 Made in China / Fabricado en China / Произведено в Китае / lmal edidigi yer Çin / 中國製造 / 中国 制造 / ผลิตในจีน
 ผลิตในจีน
 59665 Villeneuve d'Ascq cedex - France

